

ADR Perspectives

Perspectives PRD

Perspectives on alternative dispute resolution for ADR parties and their lawyers.

Perspectives sur la résolution des différends pour les parties et leurs avocats.

May 2017 / mai 2017

ADR Perspectives

Welcome to the fifteenth issue of the ADR Perspectives newsletter.

In this issue, you will hear from arbitrators, mediators, and arbitral counsel from Calgary and Ontario.

Tim Martin describes the recently-completed work of the Association of International Petroleum Negotiators in revising its Model Dispute Resolution Agreement and accompanying Guidance Notes, and the utility of this resource in drafting dispute clauses for multi-jurisdictional disputes. Dr. Martha E. Simmons offers her advice on who should attend a mediation, and the preparation of an opening statement and a mediation plan. Melanie L. Teetaert and Julie J.M. Taylor identify solutions for the important practical issues that can arise when dealing with the translation of foreign language for an arbitral process. Heather L. Treacy QC suggests benefits from the early and effective use of experts in ADR processes. Jeffrey D. Vallis QC, FCI Arb and Laura Poppel provide their views on the manner in which the Supreme Court of Canada has recently applied its decision in the Sattva case and what that means in terms of the ability to appeal arbitral awards. R.D. (Bob) Waldon, Q.Med advocates the view that the Canadian ADR community can and should do more in resolving conflicts with indigenous peoples.

We welcome you to submit articles with practical tips and advice for the ADR user community, especially on mediation or in French.

Happy reading.

Bryan C. Duguid QC, FCI Arb

and

Pamela Large Moran, BA, LL.M, C.Med

Perspectives PRD

Nous sommes heureux de vous présenter la quinzième édition du bulletin Perspectives PRD.

Dans le présent numéro, vous pourrez lire des articles d'arbitres, de médiateurs et d'un avocat d'arbitrage de Calgary et de l'Ontario.

Tim Martin décrit les travaux qui ont été menés récemment par l'Association of International Petroleum Negotiators en vue de réviser son entente modèle de résolution des différends et les notes d'orientation qui l'accompagnent, et l'utilité de cette ressource pour rédiger des clauses relatives aux différends multijuridictionnels. Martha E. Simmons, Ph. D., offre ses conseils quant aux personnes qui devraient assister aux médiations, ainsi que sur la préparation d'une déclaration préliminaire et d'un plan de médiation. Melanie L. Teetaert et Julie J. M. Taylor présentent des solutions en réponse aux problèmes pratiques importants que la traduction d'une langue étrangère peut soulever dans le cadre d'un processus arbitral. Heather L. Treacy, c.r., discute des avantages qu'il y a à faire appel tôt et avec efficacité aux experts dans le cadre des processus de prévention et règlement des différends (PRD). Jeffrey D. Vallis, c.r., FCI Arb, et Laura Poppel présentent leurs points de vue sur la manière dont la Cour suprême du Canada a récemment appliqué la décision rendue dans l'affaire Sattva et les répercussions que cela pourrait avoir sur la possibilité d'interjeter appel des sentences arbitrales. R. D. (Bob) Waldon, Méd.B, défend le point de vue selon lequel les utilisateurs des processus de PRD canadiens peuvent et doivent en faire plus pour résoudre les différends avec les peuples autochtones.

Nous vous invitons à soumettre des articles présentant des conseils pratiques et des recommandations à l'intention des utilisateurs de processus de PRD, tout particulièrement sur la médiation, ou des articles rédigés en français.

Bonne lecture,

Bryan C. Duguid, c.r., FCI Arb et Pamela Large Moran, B.A., LL.M, Méd.A